

阪神高速道路 8 号京都線 マイレージ終了に関するお知らせ

2019年4月1日に阪神高速道路8号京都線がNEXCO西日本株式会社及び京都市に移管されることに伴い、ETCマイレージサービスのポイント付与が3月末をもって終了しております。
全商連加盟組合では独自のポイント運用として、4月走行分の請求時に右記の通り還元を行い、還元額は2021年3月末の走行分までご利用いただけます。

100ポイント以上	▶	100ポイント = 100円で強制還元
100ポイント未満	▶	ポイント失効

コスモウォーターの天然水が 組合員様特別優待

優待内容・商品詳細に関しては、ご所属の組合へお問い合わせください。

コスモウォーターの
オススメポイント



初期費用



サーバー
レンタル料



配送料

すべて0円

こんな方にオススメ

- お水代以外に月々の支払いがある
- RO水を利用している
- 空ボトルの回収が面倒
- ペットボトルのお水を購入している

新規お申し込みの方

初回お届け時に

天然水を
1本プレゼント



いつでもサツと飲める

温水
80~90℃

冷水
6~10℃

誕生石入り ハーバリウム

透明感あふれる
インテリア

ガラスの中で
ゆらゆら、ふわふわ

ガラスボトルに専用のオイルでお花やグリーンを浸して製作されたインテリアフラワーです。透明感があり、みずみずしく、お手入れ不要で一年以上綺麗に楽しむことが出来るのが、大人気の理由です。今回は、さらに誕生石を入れた、オリジナルのオンリーワン商品です。



SINKO FLOWER

株式会社 シンコーフラワーセンター
兵庫県神戸市中央区下山手通 3-1-19
tel 078-331-9221 url http://www.flora-sinko.co.jp/
協同組合アイサポートの組合員様です

5名様



誕生月毎の詳細は下記応募サイトをご覧ください。

ご応募はこちら

http://zen-pre.jp/



または

FAX 0258-86-0123

以下の内容をご記入の上お送りください。

- ①全商連だより 4月号プレゼント
- ②会社名 ③担当者名 ④電話番号
- ⑤メールアドレス ⑥郵便番号 ⑦住所
- ⑧ご希望の誕生月・ご感想

締切り
5月7日(火)
まで

御社の商品やサービスを「全商連だより」で紹介しませんか？
自社PRを兼ねて、プレゼントを協賛いただける組合員様を募集しております。

全商連だより制作係 窓口 ☎0258-27-0250

長期休業の
お知らせ

2019年4月27日(土)～5月6日(月)の間は、誠に勝手ながら休業とさせていただきます。
2019年5月7日(火)より通常業務を再開いたします。休業中は何かとご不便をお掛けいたしますが、何卒ご理解賜りますようお願い申し上げます。

全商連だより

4月号
2019

【発行】全国商工業協同組合連合会 【住所】兵庫県姫路市神子岡前1-8-20 【tel】079-299-2355 【fax】079-295-6168 【url】https://rengokai.jp/

第10回 外国人技能実習生 作文コンクール

表彰式開催

第10回目となる「外国人技能実習生作文コンクール表彰式」が2019年3月13日、兵庫県姫路市の「ホテルモンテレ姫路」にて執り行われました。

この作文コンクールは、全商連加盟組合が手掛ける「外国人技能実習生受入事業」のイベントとして毎年開催されています。各組合では、日本語勉強会を随時開催するなど、外国人技能実習生（以下「実習生」）の日本語能力を向上させ、実習をより実り多いものにする、テーマについて真剣に考えることによって日本の文化に触れ、受入企業様と、より強固なリレーションシップが築けるようになればという趣旨のもと、作文コンクールが実施されています。

コンクールでは、全国から430作品の応募が集まりました。その中から、城西国際大学で日本語教育などの科目を担当する高見澤孟大学院特任教授による厳正な審査を経て、最優秀賞1作品、優秀賞2作品が選出されました。惜しくも入賞をのがしたものの優秀な作品も多く、協賛いただきました姫路市文化国際交流財団、姫路大手前ライオンズクラブ、姫路さくらライオンズクラブより、「姫路市文化国際交流財団賞」



最優秀賞 ファンティハンさん 優秀賞 ウィンヌトゥエさん 優秀賞 ヴーティカインフエンさん

1作品、「姫路大手前ライオンズクラブ賞」3作品、「姫路さくらライオンズクラブ賞」3作品を合わせた全10作品が選出されました。作文コンクールの採点方法は、「文法の正確さ、用語の適切さに50点」「テーマ、構文の構成に50点」の計100点満点で採点されております。

受賞者一覧

最優秀賞

ファン ティ ハン	私の心の成長を手伝ってくれた日本人	ベトナム	IDEC 株式会社 滝野事業所	経営ビジネス協同組合
-----------	-------------------	------	-----------------	------------

優秀賞

ウィンヌ トゥエ	日本の文化に触れて	ミャンマー	山和建設 株式会社	協同組合エヌ・ティー・アイ
ヴー ティ カイン フエン	日本語の日記	ベトナム	IDEC 株式会社	経営ビジネス協同組合

姫路市文化国際交流財団賞

チョン ソフヒン	「私のチャンスを生かしたい」	カンボジア	ハリマ設備工業 株式会社	経営ビジネス協同組合
----------	----------------	-------	--------------	------------

姫路さくらライオンズクラブ賞

グエン ティ ハン	ベトナム	ベトナム	IDEC ロジスティクスサービス 株式会社	経営ビジネス協同組合
グエン ティ ゴック ファン	「元気です」「頑張ろう」をまねする	ベトナム	まねき食品 株式会社	経営ビジネス協同組合
グエン ティ トゥー	「父から離れた日」	ベトナム	株式会社 協和製作所	経営ビジネス協同組合

姫路大手前ライオンズクラブ賞

ファム ヴァン コイ	日本のゆづめい	ベトナム	株式会社 杉本カレンダー	オー・エム・ネット事業協同組合
チャン ティ トゥー ヴァン	日本の生活	ベトナム	IDEC 株式会社 福崎事業所	経営ビジネス協同組合
アリス ラマダン	私の目的	インドネシア	株式会社 九州メタルテックス	トータルビジネス協同組合

— 高見澤特任教授による講評 —



城西国際大学大学院人文科学研究科
博士課程 高見澤 孟 特任教授

作文コンクールも10回を数えるようになりまして、非常に内容的に向上してきております。もうビックリするほど正確な文法、表現で適切な語彙を使って、みんな一生懸命書いてくれたので非常に喜ばしいことだと思います。

語学の能力といいますと、まずは聴解能力、発話能力、さらに読解能力、最後に表記能力。これが作文を含むものになりますが、滞在が長くなって仕事も高いレベルのものをやるようになる時には必ず表記能力、作文能力、記述能力といったものが求められますので、この作文コンクールはその準備として最適なものではないかと思えます。

400名を超える人たちが参加してくれてくるということ、審査の立場からも大変嬉しく思っております。是非このような催しを拡大して、一人でも多く正しい日本語が書けるようになってくれるといいと思います。本当にうれしい採点の結果をご報告できて幸いです。



— 実習生によるスピーチ —



【最優秀賞】
ファンティハン さん

本日はこのように素晴らしい賞をいただき大変うれしく思っています。現在私は、IDEC株式会社滝野事業所の実習生として技能と日本語の実習に励んでいます。日本に来てすでに2年半がたち実習や生活にも慣れましたが、まだまだ勉強することが沢山あります。今、こうして日本で実習することができるのもベトナムの家族をはじめ、沢山お世話になった方々のおかげだと思っています。この感謝の気持ちを忘れず残り3カ月ほどとなりましたが悔いのないように過ごしたいと思えます。本日は本当にありがとうございました。

最優秀賞・優秀賞 計3作品全文掲載

外国人技能実習生の日本語習得レベルの高さや、実習生の努力を感じて頂くために誤字・脱字・表現方法の誤りなど一部を除きましてそのまま掲載しております。

最優秀賞

私の心の成長を手伝ってくれた日本人

ファン ティ ハン
PHAN THI HANG (ベトナム)

配属先企業 IDEC株式会社 滝野事業所
受入れ組合 経営ビジネス協同組合

私はベトナムの貧しい家庭で生まれ育ちました。両親は普通の農家です。私の弟は身体に障害を持っていて、母も体が悪く病気があるので家族の生活はさらに困難です。私には他の人と同じ夢があります。大学を卒業して安定した仕事をする事です。でも家族のために自分の夢を諦めました。高校を卒業した後携帯電話を製造する会社で働きました。しかし、給与が安いので生活をカバーするのに十分ではなく母親と弟のために薬を買うことが出来ません。私は無力で絶望的でしたがWEBサイトを通じて日本の実習生の事を知りました。それ以来、私には新しい目標が出来て、いろんな人に相談し、たくさん考えて、日本に行く事を決めました。

2016年5月から日本語を勉強し始め、ベトナム語は29文字しかなく非常に難しいと思いました。日本語には漢字、ひらがな、カタカナがありいろいろな書き方もあります。一番難しいのは漢字だと思います。私はたくさん努力をしてすべてのひらがな、カタカナを2週間で覚えしました。それから2ヶ月後に不安と心配と目標を持って日本に来ました。日本に来た後1ヶ月間は岡山研修センターで、日本についていろいろな事を勉強しました。日本に来る前に日本語を勉強しましたが、時間が限られていた為、全部は勉強できませんでした。「大丈夫」はどういう意味かが分からなくて日本人と話をすることが出来ませんでした。日本は私にとってすべてが新しく奇妙に思いました。日本に来て始めの頃は本当に大変で怖かったです。1ヶ月後、勉強が終わって私は正式に会社で働き始めました。ここで毎日、日本人と一緒に、日本語で話をして仕事をしています。日本人は私達にとってもやさしくて親切です。仕事だけではなくていろいろお世話になりました。私達は会社の人を先生と呼んで、とても

たよりにしています。

私は3年間、日本で生活するので家族に会うことが出来ません。私も家族も一番さみしいと思います。でも私は一人ではありません。私のそばにはベトナムから一緒に来た友達や先生達がいます。うれしい時は一緒によるこんで、かなしい時は私達をばけましてくれます。私達にとって、友達や先生は家族と同じです。私は大学に行かなければ未来は暗くなって、自分には価値がないと思っていました。だけど間違っていました。

「人間の価値は頭が良いとか悪いとかの勉強だけでは決まらない。人間の価値は相手の事を思う気持ちと接する態度です」と私に話してくれた先生がいます。以前大学を卒業した後でいい仕事が見つかるかどうか分からないとか、両親に苦労をかけてしまうとか、後ろ向きな考えをしていましたが、今私は日本に来て、いろんな人に出会い生活をしてきた中で、私は自分の価値や目標が分かった事がとても幸せです。日本にきてからもうすぐ3年になります。私が国に帰る日がせまっています。ベトナムに帰り家族と生活できることはとても幸せな事で楽しみにしていますが、ベトナムに帰ることがさみしくなる事もあります。私は日本で得ようとした事すべてを得たわけではありませんが、日本で私が得た一番の物は私自身の心の成長だと思います。可能であればもっと長く日本で生活をして、もっとたくさんの事を勉強したいと思っています。日本に来て良かったと心から思えます。私を日本に送ってくれた両親、日本で一緒に生活してくれた友達、IDECの人にとっても感謝しています。私は日本のことが大好きです。

優秀賞

日本の文化に触れて

ウィン ヌ トゥエ
WIN NU HTWE (ミャンマー)

配属先企業 山和建設 株式会社
受入れ組合 協同組合エヌ・ティー・アイ

今年で三年目の冬を迎えました。相変わらず小国町の冬の景色は真っ白で、とても寒いですが、実習先の皆さんのお陰で元気に充実した生活を送ることができています。私の実習生生活も今年が最後です。残り数ヶ月の日本での生活を一日一日大切に過ごしていこうと思います。

さて、私は日本の文化に興味を持ち日本に参りましたが、今年は私の町の文化祭に参加しました。文化祭では、町民が作った細かな細工が施されている手芸品が展示されたり、学生達が心を込めて書いたであろう、習字が展示されたり、私の目をひく興味深いイベントでした。私は華道にチャレンジしました。バランスを考えながら、どのようにお花を配置するときれいに見えるかをよく考えて生けました。教えてくださった日本人の先生から「とても可愛い作品になりましたよ。」と、褒められてとても嬉しくなりました。それから、茶道にも参加しました。濃い緑色の抹茶を頂きました。苦そうに見えましたが、飲んでみるとさっぱりして美味しく、お茶を頂く前に食べたお菓子和相性がよかったです。

文化祭には多くの方が参加していましたが、中でもとても美しい着物を着て参加する高齢の女性たちに私の目は奪われました。その反面、若い人たちが着物を着て参加しているのは目にしませんでした。そのことに私は少々残念に思いました。自分の国の文化、町の文化は代々若い人たちに引き継がれるべきだと思います。もしも、このような素敵な文化がなくなったら悲しいことになるでしょう。

優秀賞

日本語の日記

ヴー ティ カイン フェン
VU THI KHANH HUYEN (ベトナム)

配属先企業 IDEC株式会社
受入れ組合 経営ビジネス協同組合

私は去年の冬に日本に来ました。ベトナムと比べると日本のほうがとても寒いです。家族や親戚と離れて暮らしています。しかしここには新しい友達がたくさんいます。もっといろんな人と友達になりたいと思っています。今で日本に来て一年になりました。もう日本の生活に慣れました。同居している人は気が置けない人ばかりでいつも楽しいです。時々パーティーをして喋ります。会社の人はとても親切に仕事を教えてくれて常に生活を助けてくれます。暇なときは日本語を勉強したり、アニメを見たり、あと美味しい料理を作ったりします。

日本語は難しいですが面白いです。私は日本人とコミュニケーションをとるのが好きです。日本人はいつも笑顔で他人を助ける準備ができています。さらに、仕事や生活を充実させるためにもっと日本の習慣と文化を学びたいです。日本人のおじぎをするあいさつ

自分たちにとっては当たり前のことでも、私の様な外国人から見たら素晴らしい文化であることがよく分かります。日本の今の若者たちはもう少し、自国の文化を見つめ直し誇りを持つ必要があるのではないのでしょうか。私にとって、文化祭に参加した事はとてもいい経験になりました。

それから、この冬休みに私はもう一つの文化を経験しました。それは、日本のお正月の文化です。毎年、新しい年の始まりに家族揃って食べるおせち料理と言えは日本人には馴染み深いものです。今回そのおせち料理の一つひとつに願いや、深い意味があることを知りました。例えば、黒豆は黒く日焼けるほどマメに勤勉で健康に暮らせるように、又、海老は腰が曲がるまで長生きできるようにとの思いが込められているそうです。

このように、料理一つひとつ、願いや思いや感謝を込める日本人は繊細な感覚を持っていると思えます。

私は、来年のお正月はミャンマーで迎えますが、日本で経験したことや日本人たちの優しい気持ちは決して忘れません。現在、日本は他国からうらやましがられるほどの大国となっていますが、発展することによって生活が楽になる一方、昔からの伝統を忘れていく悪い面も出てきたように思えます。そうならないように、これまで育んできた文化を大切に守り、いつまでも次の世代につないでいって欲しいと思えます。

— 日本語能力試験 —

全商連加盟組合では日本語能力試験の積極的な受験を促進しています。日々のコミュニケーションはもとより、現場での意思疎通に欠かせない言語能力をより向上させ、後輩実習生の学習意欲にも好影響があることから、実習生への学習対応などを強化しています。

— N2以上 合格者一覧 —

氏名	所属	所属	所属
N1	ファミ フォントウイ リン (ベトナム)	IDEC株式会社 福岡事業所	経営ビジネス協同組合
N2	ウィンヌトゥエ (ミャンマー)	山和建設 株式会社	協同組合エヌ・ティー・アイ
	ヴー スファンフォン (ベトナム)	株式会社 杉本カレンダー	オー・エム・ネット事業協同組合
	コ ショウヤク (中国)	株式会社 ミツボシ	オー・エム・ネット事業協同組合
	グエンティ ホンゴック (ベトナム)	IDEC ロジスティクスサービス 株式会社	経営ビジネス協同組合